

## Ma ville francophone Level 4, Sample 1

### Bruxelles

La ville de Bruxelles est la capitale de la Belgique et elle a une histoire longue et intéressante. Mon amie et moi avons gagné un voyage à Bruxelles et nous y irons le semaine prochaine par avion.

Quand mon amie et moi arriverons à Bruxelles, nous visiterons d'abord la Grand'Place. C'est un carré historique, dominé par le magnifique Hôtel de Ville qui date du 15ème siècle. Les habitants de Bruxelles se réunissent ici pour leurs festivals plus important. Dimanche matin il y a un marché d'oiseaux, et pendant quelques semaines en été le centre de la place est couverte par un tapis de fleurs.

Un autre lieu historique que nous voudrions voir est le Parc de Bruxelles qui est situé entre le Palais Royal et le Palais de la Nation. C'est un parc formel avec des fontaines et statues où les arbres et chemins sont disposés sur un plan géométrique. Ce parc est le site où les Belges ont combattu les Hollandais pour leur indépendance en 1830.

Pendant notre séjour à Bruxelles, mon amie et moi irons aussi aux Musées Royaux des Beaux-Arts où nous verrons quelques oeuvres d'art célèbres. Il y a une collection de

peintures flamandes des 15èmes et 16èmes siècles, y compris une salle dédiée à Bruegel, que nous ne voudrions pas manquer.

Nous sommes très excités par notre visite à Bruxelles parce qu'il y aura beaucoup de choses intéressantes à découvrir. Enfin, une fois arrivés, nous ne pourrions pas attendre pour voir les sites!

## Teacher's Notes

### Knowledge/Understanding

- The student demonstrates a thorough knowledge of *le futur simple* by including its use in a variety of sentence structures (e.g., “Il y a une collection ... que nous ne voudrions pas manquer!”).
- The student demonstrates thorough understanding of materials read by placing the specific points of interest within a historical and/or cultural context (e.g., “Ce parc est le site ... où les Belges ont combattu les Hollandais pour leur indépendance.”).

### Thinking/Inquiry

- The student provides a clear focus by concentrating on important aspects of the points of interest and why they are worth visiting.
- The writing demonstrates a high degree of planning and organization – each of the descriptive paragraphs introduces a specific point of interest and contains relevant supporting facts and details.

### Communication

- The student communicates with a high degree of accuracy, fluency, and effectiveness (e.g., “Les habitants de Bruxelles se réunissent ici pour leurs festivals ...”).
- The student uses a variety of sentence structures (e.g., “C’est un carré historique, dominé par ...”, “Pendant notre séjour à Bruxelles, mon amie et moi irons aussi ...”, “Il y a une collection ... que ...”).

### Application

- The student uses a variety of regular and irregular verbs consistently throughout the task.
- The student uses other language structures with a high degree of accuracy (e.g., “qui date du 15ème siècle ...”, “y compris”, “une fois arrivés”).

## Comments/Next Steps

- This is an excellent piece of writing that meets all the requirements of the task.
- The student should use a dictionary to verify spelling (e.g., “indépendance”, “formal”, “géométrique”).
- Better proofreading would help to avoid simple errors (e.g., “le semaine prochaine”, “festivals plus important”).

## Ma ville francophone Level 4, Sample 2

### Hull

Ma copine et moi avons gagné un voyage à Hull, au Québec. Nous y voyagerons en voiture et visiterons trois sites historiques.

Le premier site que nous choisirons à visiter est le musée canadien des civilisations. Depuis que le musée a ouvert ses portes le 29 juin 1989, l'histoire est devenue un spectacle vivant. Le musée présente une perspective instructive et amusante de l'histoire du Canada au moyen de reconstitutions historiques et de mises en scène qui incitent les visiteurs à faire une plus étroite connaissance avec notre riche patrimoine. L'architecte du musée se nomme Douglas Cardinal. Juste à côté est le musée canadien de la guerre. Ce dernier nous permettra découvrir le patrimoine militaire de notre pays.

Après la visite au musée canadien des civilisations, nous voudrions voir le Domaine Mackenzie King. Nous explorerons les chalets restaurés, les magnifiques jardins, les sentiers boisés et les pittoresques ruines que King avait lui-même fait aménager sur ses terrains. Ensuite, nous irons au rez-de-chaussée du chalet de Moorside qui a été transformé en salon du thé. Des films, des panneaux

d'interprétation et des guides-interprètes nous feront revivre plus de cinquante ans d'histoire canadienne.

Pour terminer, nous ferons le tour de la maison Scott. La maison Scott doit son nom à Richard William Scott, une importante figure politique d'Ottawa du 19<sup>ième</sup> siècle. Scott fit construire sa maison de banlieu en 1863 pour sa famille. La maison Scott se présente comme un bâtiment carré de deux étages. Elle comprend une cuisine d'été sur un étage. La corporation du bicentenaire de Hull a établi son quartier général entre les murs chargés d'histoire de la maison Scott. Nous la trouverons vraiment intéressante.

Hull est une ville touristique. Nous sommes sûrs que nous nous amuserons beaucoup quand nous serons là.

## Teacher's Notes

### Knowledge/Understanding

- The student demonstrates a thorough knowledge of *le futur simple*, including it in a natural and appropriate way in the descriptive paragraphs.
- The student demonstrates thorough understanding of materials read by providing varied and detailed information on the points of interest described.

### Thinking/Inquiry

- The student has successfully selected essential facts about the places to be visited and has enlivened the descriptions by including interesting details.
- Both the piece as a whole and the individual descriptive paragraphs are well planned and organized – the paragraphs are linked (“Le premier site ...”, “Après la visite au musée ...”, “Pour terminer ...”), and within each paragraph the information provided follows a logical order.

### Communication

- The student uses language with a high degree of accuracy, fluency, and effectiveness (e.g., “Des films, des panneaux d’interprétation et des guides-interprètes nous feront revivre plus de cinquante ans d’histoire canadienne.”).

### Application

- The student makes no errors in using *le futur simple*.
- The student uses other language structures with a high degree of accuracy (e.g., “L’architecte du musée se nomme”, “que King avait lui-même fait aménager”, “Scott fit construire sa maison”).

## Comments/Next Steps

- This is an outstanding example of an authentic, well-written description that successfully conveys why the places of interest selected are worth a visit.
- More careful proofreading and use of a dictionary would help to eliminate errors (e.g., “permettra découvrir”, “guides-interprètes”).